

Aufnahmebogen für die Schule sowie den Kindergarten der Deutschen Schule Shanghai Pudong

Wir möchten Sie herzlich an der Deutschen Schule Shanghai Pudong willkommen heißen und danken Ihnen für Ihr Interesse an unserer Schule.

Bereits seit 1995 bieten wir erfolgreich deutsche Bildung auf höchstem Niveau mit nahtloser Anschlussfähigkeit an das deutsche System. Deutsch ist auf unserem Campus Umgangs- und Unterrichtssprache und somit allgegenwärtig Träger von Kultur und Bildung.

Die Deutsche Schule Shanghai Pudong, eine Privatschule in der Trägerschaft des Schulvereins Deutsche Schule Shanghai e.V., ist von der Kultusministerkonferenz der Länder in der Bundesrepublik Deutschland als deutsche Schule im Ausland anerkannt. Alle Zeugnisse und Berechtigungen sind denen deutscher Schulen in Deutschland gleichwertig.

Zur Aufnahme Ihres Kindes an der Deutschen Schule Shanghai Pudong bitten wir Sie, uns im Folgenden Informationen zu Ihrem Kind sowie Ihrer eigenen Person zur Verfügung zu stellen. Zur Schonung der Umwelt ist dieses Dokument elektronisch ausfüllbar und Sie können es uns einfach per E-Mail zukommen lassen.

Viele Informationen zum Aufnahmeverfahren wie beispielsweise zu Aufnahmevoraussetzungen finden Sie auf pudong.ds-shanghai.de/anmeldung.

Falls wir Sie beim Aufnahmeverfahren unterstützen können, Sie uns Feedback geben möchten oder direkt den ausgefüllten Aufnahmebogen schicken wollen, finden Sie hier die Kontaktdaten der Schülerverwaltung:



Sabrina Bock
sabrina.bock@ds-shanghai.de
+86 21 68 97 55 08 Ext. 306

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Deutsche Schule Shanghai Pudong



1. Aufnahme

Kindergarten ¹	<input type="radio"/> Krippengruppe (24 Monate - 4 Jahre) <input type="radio"/> Regelgruppe (ab 3 Jahre bis zur Einschulung)
Schule	<input type="radio"/> Grundschule <input type="radio"/> Orientierungsstufe (Klasse 5) <input type="radio"/> Gymnasium <input type="radio"/> Realschule <input type="radio"/> Hauptschule

Gewünschtes Eintrittsdatum	
Aufenthalt in Shanghai	seit/ab voraussichtlich bis

2. Angaben zum Kind

2.1. Personendaten²

Name	
Vorname	
Rufname	
Geschlecht	
Geburtsdatum	
Geburtsort und -land	
Reisepassnummer	
Staatsangehörigkeit(en)	
Erstsprache	<input type="radio"/> Deutsch <input type="radio"/> anders:
Deutschkenntnisse (falls nicht Erstsprache)	<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja
Familiensprache(n)	
Sonstige Sprache(n)	
Mein Kind hat bereits außerhalb des deutschen Sprachraums gelebt.	<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja, Land und Zeitraum:

¹ Stichtag für das Kindesalter ist der 31.07. des vorangegangenen Schuljahres.

² Angaben wie im Reisepass



Mein Kind hat bereits Geschwisterkinder an der Deutschen Schule Shanghai.	<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja, nämlich:		
Name des Geschwisterkinds	Klasse/Gruppe	Pudong	Hongqiao
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	nein	ja	gegebenenfalls bitte präzisieren
Bestätigte Legasthenie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Bestätigte AD(H)S	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sprachstandsverzögerung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Entwicklungsverzögerung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sonstige Auffälligkeiten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Es erfolgten bereits ergotherapeutische, logopädische oder sonstige Förderungen. Falls ja, besteht dafür weiterhin Bedarf?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Chronische Krankheiten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Allergien	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Regelmäßige Medikamenteneinnahme ³	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Bei Anmeldungen zum Kindergarten weiter zu Punkt 2.2. Bei Anmeldungen zur Schule weiter zu Punkt 2.3.

2.2. Angaben zur Aufnahme in den Kindergarten

	nein	ja	gegebenenfalls bitte präzisieren
Mein Kind hat an sämtlichen altersentsprechenden Früherkennungsuntersuchungen teilgenommen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Mein Kind hat Frühförderungen erhalten.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

³ Bitte beachten Sie, dass die Deutsche Schule Shanghai ausschließlich Notfallmedikamente verabreicht.



Mein Kind war bereits in einer Betreuungseinrichtung.		<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja, nämlich:
Land	Zeitraum	Vom Kind dort gesprochene Sprache(n)
Mein Kind soll voraussichtlich auch die Grundschule der Deutschen Schule Shanghai besuchen.		<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja

Was die Deutsche Schule Shanghai noch über mein Kind wissen sollte:	
---	--

Weiter zu Punkt 3.

2.3. Angaben zur Aufnahme in die Schule

Gewünschte Schulklasse	
------------------------	--

Bei Aufnahme in die Klasse 1

Kindergartenbesuch	von
	bis
Name des derzeit besuchten Kindergartens	

Bei Aufnahme ab Klasse 2

Name der derzeit besuchten Schule	
Schulform	
Bundesland	
Klasse	
Bei weiterführenden Schulen: Abitur nach	<input type="radio"/> 12 Jahren (G8) <input type="radio"/> 13 Jahren (G9)



Bisher besuchte Schule(n) seit der 1. Klasse

Schulname, Klasse, Bundesland	Zeitraum

Übertritt und Schulwechsel

Bei Übertritt aus:	Empfehlung bzw. erfüllte Voraussetzungen für		
	Hauptschule	Realschule	Gymnasium
Grundschule nach Klasse 4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Orientierungsstufe (Klasse 5) bzw. aus der 6-jährigen Grundschule nach Klasse 5/6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gesamtschule nach Klasse 5 bis 10	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Fremdsprachen⁴

1. seit Klasse	2. seit Klasse	3. seit Klasse
-------------------	-------------------	-------------------

Was die Deutsche Schule Shanghai noch über mein Kind wissen sollte:	
---	--

3. Angaben zur Familie

Kontaktdaten in Shanghai

Straße	
Postleitzahl und Ort	
Compound	

⁴ Zeugnisse des Schuljahres, in denen der Erwerb der zweiten Fremdsprache begonnen/beendet wurde, müssen als Kopie der Aufnahmebogen beigefügt werden.



Telefonnummer ⁵	
E-Mail-Adresse ⁵	

Kontakt Daten im Heimatland

Adresse	
Telefonnummer	

4. Angaben zu Erziehungsberechtigten⁶

Die Angaben zu Erziehungsberechtigten liegen der Schule bereits vor, da ich sie bereits einmal ausgefüllt habe.	<input type="radio"/> nein, weiter zu Punkt 4.1. <input type="radio"/> ja. Name/Gruppe/Klasse des Kindes: Weiter zu Punkt 6.
---	--

4.1. Erste erziehungsberechtigte Person⁷

Titel	
Name	
Vorname	
Verhältnis zum Kind	<input type="radio"/> Mutter <input type="radio"/> Vater <input type="radio"/> anders:
Geburtsdatum, -ort und -land	
Staatsangehörigkeit(en)	
Erstsprache	<input type="radio"/> Deutsch <input type="radio"/> anders:
Deutschkenntnisse (falls nicht Erstsprache)	<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja
E-Mail-Adresse	
Mobilfunknummer	

⁵ Bitte geben Sie jeweils nur eine Telefonnummer und E-Mail-Adresse für die Korrespondenz zwischen Familie und Schule an.

⁶ Sollten Eltern(teile) nicht erziehungsberechtigt sein, bitten wir um eine Mitteilung. Bei nicht-leiblichen Eltern(teilen) muss der schriftliche Nachweis über das Sorgerecht in der Anlage beigelegt werden.

⁷ Angaben wie im Reisepass



Angaben zum Arbeitgeber in Shanghai (falls zutreffend)

Name des Arbeitgebers	
Beruf, Position	
Geschäftliche Telefonnummer	
Adresse des Arbeitgebers	

Gibt es eine zweite erziehungsberechtigte Person für das anzumeldende Kind?	<input type="radio"/> nein, weiter zu Punkt 5. <input type="radio"/> ja, weiter zu Punkt 4.2.
---	--

4.2. Zweite erziehungsberechtigte Person⁸

Titel	
Name	
Vorname	
Verhältnis zum Kind	<input type="radio"/> Mutter <input type="radio"/> Vater <input type="radio"/> anders:
Geburtsdatum, -ort und -land	
Staatsangehörigkeit(en)	
Erstsprache	<input type="radio"/> Deutsch <input type="radio"/> anders:
Deutschkenntnisse (falls nicht Erstsprache)	<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja
E-Mail-Adresse	
Mobilfunknummer	

Angaben zum Arbeitgeber in Shanghai (falls zutreffend)

Name des Arbeitgebers	
Beruf, Position	
Geschäftliche Telefonnummer	

⁸ Angaben wie im Reisepass



Adresse des Arbeitgebers	
--------------------------	--

5. Aufenthaltsstatus des bzw. der Hauptberufstätigen in China

Arbeitsort	
Ausstellungsort der Aufenthalts-/ Arbeitsgenehmigung	

6. Kontaktpersonen

6.1. Notfallkontakt⁹

Name	
Vorname	
Verhältnis zum Kind	
Telefonnummer	
Sprache(n)	

6.2. Nur für den Kindergarten: zusätzlich abholberechtigte Person

Name	
Vorname	
Verhältnis zum Kind	
Telefonnummer	
Sprache(n)	

6.3. Weitere Kontaktperson

Name	
Vorname	

⁹ Diese Angabe ist zwingend erforderlich. Bitte tragen Sie eine Person ein, die ihren Wohnsitz in Shanghai hat und die keine der erziehungsberechtigten Personen ist. Der Notfallkontakt wird informiert, falls das Kind beispielsweise erkrankt und Erziehungsberechtigte nicht erreichbar sind. Er ist automatisch abholberechtigt und bevollmächtigt, in medizinischen sowie schulischen Belangen für das Kind zu entscheiden.



Verhältnis zum Kind	
Telefonnummer	
Sprache(n)	

7. Rechnungsstellung

<input type="radio"/> privat <input type="radio"/> Arbeitgeber ¹⁰	Rechnungsanschrift
---	--------------------

8. Weitere Anmeldungen

An der Deutschen Schule Shanghai Hongqiao haben wir ebenfalls einen Aufnahmebogen eingereicht.	<input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ja
Falls ja, ist unser Erstwunsch	<input type="radio"/> Pudong <input type="radio"/> Hongqiao

9. Sonstiges

--

10. Einverständniserklärungen

- Mit der Anmeldung meines Kindes erkläre ich gleichzeitig die Mitgliedschaft im Schulverein der Deutschen Schule Shanghai.
- Ich erkenne die Zahlungsbedingungen sowie die durch zuständige Organe und Gremien beschlossenen und veröffentlichten Regelungen der Deutschen Schule Shanghai an. Mir ist

¹⁰ Vertragspartner der Deutschen Schule Shanghai sind stets die Erziehungsberechtigten. Rechnungen werden nicht direkt an Firmen versendet. Es steht Ihnen frei, Rechnungen an Ihre Firma weiterzuleiten und von dieser begleichen zu lassen. Sie bleiben jedoch dafür verantwortlich, uns einen Zahlungsnachweis vorzulegen. Nach Zahlungseingang stellt unsere Buchhaltung Ihnen oder Ihrer Firma gerne eine Steuerquittung (Fapiao) aus.



bekannt, dass die Zahlungsbedingungen jährlich durch den Vorstand angepasst werden und zum Zeitpunkt der Anmeldung gegebenenfalls noch nicht in endgültiger Höhe feststehen.

- Mir ist bekannt, dass bei Anmeldung eine einmalige Anmeldegebühr erhoben wird.
- Personenbezogene Daten
 - Änderungen der Personendaten (Adresse, Telefon etc.) meines Kindes, des Notfallkontakts und von mir selbst teile ich der Schule unmittelbar und eigenverantwortlich mit.
 - Ich bin damit einverstanden, dass der Name meines Kindes, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse im Rahmen von Gruppen- und Klassenlisten an andere Eltern weitergegeben werden.
 - Ich bin damit einverstanden, dass personenbezogene Daten im Rahmen der gesetzlichen Informationspflicht bei Wahrung der Vertraulichkeit an Behörden weitergegeben werden.
 - Ich bin damit einverstanden, dass Bild- und Videoaufnahmen meines Kindes im Rahmen schulischer Aktivitäten in den Onlinemedien und Printmaterialien der Deutschen Schule Shanghai veröffentlicht und bei gemeinsamen Aktivitäten mit dem Lycée Français de Shanghai geteilt werden.
 - Selbsterstelltes oder von der Schule bereitgestelltes Bild- und Videomaterial darf nicht an Dritte weitergegeben oder auf Social Media-Kanälen hochgeladen werden.
- Gesundheit und Versicherungsschutz
 - Ich willige ein, dass die Erste Hilfe-Versorgung und alle im Notfall als notwendig erachteten Maßnahmen durch ausgebildete Ersthelfende der Schule und der Ersten Hilfe-Station durchgeführt werden. Eine Notfallversorgung bei lebensbedrohlichen Zuständen beziehungsweise bei einer akuten Gefahr von bleibenden Schäden kann nur extern, z.B. im nächstgelegenen lokalen beziehungsweise internationalen Krankenhaus, erfolgen.
 - Ich bestätige, dass mein an der Deutschen Schule Shanghai angemeldetes Kind krankenversichert ist.
- Deutsch als Zweitsprache (DaZ)
 - Ich nehme zur Kenntnis, dass ich mit meinem Kind vor der Aufnahme zu einer Sprachstandserhebung¹¹ eingeladen werde, wenn mein Kind mehrsprachig aufwächst. Diese fließt in die Entscheidung darüber ein, ob mein Kind an der Schule aufgenommen werden kann und ob es bei Aufnahme eine gesonderte DaZ-Förderung benötigt.
 - Eine Wiederholung der Sprachstandserhebung ist bei nachweisbaren Fortschritten möglich.
 - Ich nehme zur Kenntnis, dass Sprachstandsüberprüfungen auch unterjährig Standard sind.
 - Mir ist bewusst, dass Kinder, bei denen kein altersgemäßer Sprachstand im Deutschen festgestellt wird, bis einschließlich Klasse 4 zur Teilnahme am DaZ-Unterricht verpflichtet sind.
 - Sollte bei meinem Kind ein Deutschförderbedarf festgestellt werden, verpflichte ich mich, die zusätzliche Kostenbeteiligung zu übernehmen.
- Weitere Förderbedarfe
 - Ich nehme zur Kenntnis, dass das Förderteam der Deutschen Schule Shanghai von Lehrkräften sowie Erzieherinnen und Erziehern als Fachberatung hinzugezogen werden kann, nachdem ich über diesen Schritt informiert wurde.
 - Sollte ein spezieller Förderbedarf für mein Kind vorliegen, der einer umfassenden Diagnostik bedarf, erkläre ich mich in Absprache mit der jeweiligen Abteilungsleitung bereit, eine entsprechende Diagnostik durchführen zu lassen und die daraus resultierenden Therapien und weitere Notwendigkeiten einzuleiten. Berichte zur Diagnose und zu Therapien stelle ich zur Verfügung.

¹¹ Ermittlung des Sprachstands in altersangemessener Form



- Ich nehme zur Kenntnis, dass die Verkehrssprache an der Deutschen Schule Shanghai Deutsch ist. Es besteht kein Anspruch darauf, dass Ordnungen der Schule sowie darüber hinausgehende Informationen in andere Sprachen übersetzt werden.
- Bei erfolgter Aufnahme an die Deutsche Schule Shanghai entspricht dieses Dokument dem Schulvertrag.
- Ich bestätige, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen und nach bestem Wissen gemacht wurden.

11. Anlagen zur Aufnahme

Um den Aufnahmebogen zu komplettieren, werden folgende Anlagen benötigt:

- Kopien der Pässe der Erziehungsberechtigten sowie des anzumeldenden Kindes
- Kopie der Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes
- Nachweis über die Entrichtung der einmaligen Anmeldegebühr
- Nachweis des Sorgerechts bei unverheirateten, getrennt lebenden oder nicht-leiblichen Eltern(teilen)

Bei Aufnahme in den Kindergarten:

- Entwicklungsbericht bisher besuchter Kinderbetreuungseinrichtungen
- Untersriebenes Datenblatt „Aufnahmeverfahren Kindergarten“, das Sie auf pudong.ds-shanghai.de/anmeldung finden.

Bei Aufnahme zur Schule:

- Letztes Halbjahres- und Versetzungszeugnis
- Zeugnisse des Schuljahres, in denen der Erwerb der zweiten Fremdsprache begonnen beziehungsweise beendet wurde
- Bei Schulwechsel im laufenden Jahr: Abgangszeugnis der derzeitigen Schule
- Schullaufbahnpfehlung
- Bei Aufnahme in die 1. Klasse: Entwicklungsbericht der letzten Kinderbetreuungseinrichtung sowie Bericht der Einschulungsuntersuchung

Folgende Unterlagen können zusätzlich sofort beigefügt werden oder müssen der Schule bis maximal vier Wochen nach Aufnahme vorliegen:

- Kopien der Shanghaier Aufenthaltsgenehmigungen der Erziehungsberechtigten sowie des anzumeldenden Kindes
- Kopien der polizeilichen Registrierungen der Erziehungsberechtigten sowie des Kindes
- Kopie der Arbeitsgenehmigung des bzw. der arbeitenden Erziehungsberechtigten
- Anmeldeformular zur Schulbusnutzung (falls gewünscht)

Bitte haben Sie Verständnis, dass die vollständige Vorlage der oben aufgeführten Unterlagen sowie gegebenenfalls aller Dokumente, die die Verwaltung zusätzlich anfragt, Voraussetzung dafür ist, Kinder bei der Vergabe freier Plätze zu berücksichtigen.

12. Zahlungsverkehr und Bankverbindungen

Bei der Aufnahme wird eine Anmeldegebühr erhoben. Sie kann nur in der chinesischen Währung RMB akzeptiert und entweder bar in der Buchhaltung oder per Überweisung entrichtet werden.



Bitte nutzen Sie die folgenden Bankinformationen für Überweisungen bei Angabe des Namens des anzumeldenden Kindes sowie, falls vorhanden, der Rechnungsnummer. Bei einem Transfer aus dem Ausland muss auf dem Überweisungsträger angegeben werden, dass die Überweisung in RMB vorgenommen wird. Alle Beiträge und Entgelte sind Nettobeträge, das heißt bei allen Zahlungen an den Schulverein und die Schule gehen Gebühren und sonstige Kosten zu Lasten des Auftraggebers.

Überweisungen innerhalb Chinas	名称: 上海虹桥德国外籍人员子女学校 帐号: 310 104 016 000 085 396 7 杭州银行上海分行营业部
Überweisungen aus dem Ausland	Zahlungsempfänger: German School Shanghai Hongqiao Kontonummer: 439 059 223 323 SWIFT: BKCH CNBJ 300 Bank: Bank of China, Shanghai International Trade Centre Sub-Branch

Bitte unterschreiben Sie dieses Dokument mit Ihrer elektronischen Signatur oder durch Eintragen Ihres vollen Namens.

Ort, Datum und Unterschrift der ersten erziehungsberechtigten Person

Gegebenenfalls Ort, Datum und Unterschrift der zweiten erziehungsberechtigten Person

Bitte senden Sie den ausgefüllten Aufnahmebogen samt der benötigten Anlagen per E-Mail an sabrina.bock@ds-shanghai.de. Nach der Prüfung aller Unterlagen werden wir auf Sie zukommen und gemeinsam mit Ihnen die nächsten Schritte durchgehen.

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Deutsche Schule Shanghai Pudong